

POMOC

sposób wypełnienia elektronicznego formularza rocznego do art. 304 ustawy Prawo wodne w zakresie wyników pomiarów ilości pobranych wód podziemnych i wód powierzchniowych oraz ilości i jakości ścieków wprowadzanych do wód lub do ziemi

Zgodnie z art. 304 ustawy Prawo wodne podmioty korzystające z usług wodnych są obowiązane do przekazywania wyników prowadzonych pomiarów do organu właściwego w sprawach pozwoleń wodnoprawnych albo organu właściwego do wydania pozwolenia zintegrowanego - w terminie do dnia 1 marca każdego roku **za rok poprzedni**.

Zwracamy uwagę, że ustawodawca w art. 304 zobowiązuje Państwa do przekazywania do organu właściwego w sprawach pozwoleń wodnoprawnych (tj. Wód Polskich) **sprawozdania rocznego**, natomiast przepis ten nie przewiduje przekazywania do Wód Polskich sprawozdań miesięcznych, kwartalnych oraz półrocznych.

Przypominamy, że sprawozdawczości do art. 304 podlegają usługi wodne polegające na **poborze wód podziemnych i wód powierzchniowych oraz na wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi**. Natomiast sprawozdawczość do art. 304 **nie obejmuje**: odprowadzania wód opadowych lub roztopowych (nie będących ściekami), wprowadzania ścieków przemysłowych zawierających substancje szkodliwe dla środowiska wodnego do kanalizacji innych podmiotów czy odprowadzania niezanieczyszczonych wód z odwadniania kopalń (raportowaniu podlegają zanieczyszczone wody dołowe czyli ścieki).

Niniejszy formularz elektroniczny został opracowany na wzór Załączników nr 1 i 2 do rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia 20 stycznia 2020 r. (poz. 144) w sprawie formy i układu przekazywanych wyników pomiarów ilości pobranych wód podziemnych i wód powierzchniowych oraz ilości i jakości ścieków wprowadzanych do wód lub do ziemi. Formularz ten został opracowany na potrzeby przekazywania danych do Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Warszawie oraz Zarządów Zlewni w Ciechanowie, Dębem, Piotrkowie Trybunalskim, Radomiu, Łowiczu, Warszawie i Włocławku.

- 1) Formularz należy pobrać i wypełnić w preferowanym przez siebie formacie:
 - plik z rozszerzeniem *.xlsx – jest dedykowany dla użytkowników programu Microsoft Excel,
 - plik z rozszerzeniem *.ods – jego otwarcie i wypełnienie jest możliwe w dowolnym arkuszu kalkulacyjnym.
- 2) Formularz składa się z trzech zakładek:
 - **Zal. 1 – pobór wód**: należy wypełnić w przypadku gdy sprawozdanie dotyczy wyników pomiarów ilości pobranych wód podziemnych lub powierzchniowych,

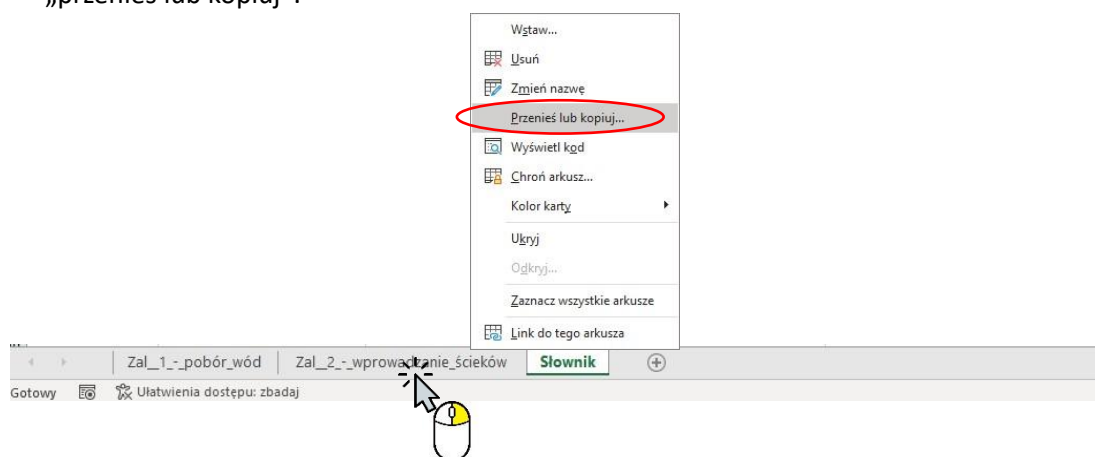
- **Zal. 2 – wprowadzanie ścieków:** należy wypełnić w przypadku gdy sprawozdanie dotyczy wyników pomiarów ilości i jakości ścieków wprowadzanych do wód lub do ziemi,
- **Słownik:** nie należy jej uzupełniać. Ta zakładka znajduje się w całości w widoku chronionym, ponieważ nie wymaga żadnej ingerencji wypełniającego formularz. Znajdują się w niej wyłącznie wartości wybierane w listach rozwijanych.

Pomiędzy zakładkami można przemieszczać się na dole strony:

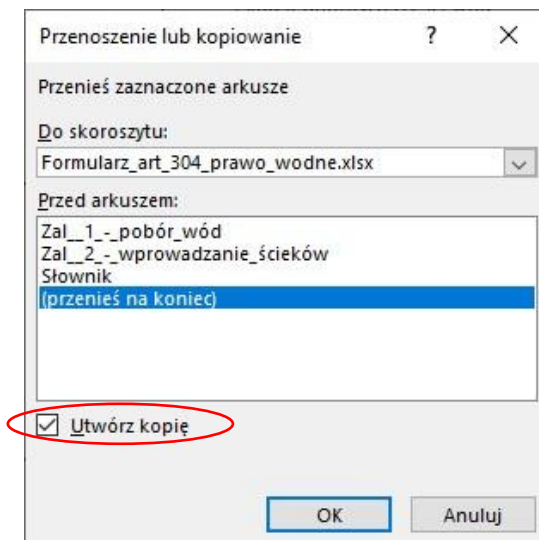


- 3) Rekomendujemy aby w przypadku sprawozdania dla poboru wód w jednej zakładce przedstawione zostały wyniki pomiarów dla jednego ujęcia, a w przypadku sprawozdania dot. wprowadzania ścieków w jednej zakładce przedstawione zostały wyniki pomiarów tylko dla jednego zrzutu. **Jeśli sprawozdanie dotyczy więcej niż jednego ujęcia lub więcej niż jednego zrzutu prosimy o powielenie (skopiowanie) danej zakładki.**

Aby skopiować zakładkę należy kliknąć prawym przyciskiem myszy na jej nazwę i wybrać „przenieś lub kopiuj”:



Następnie należy zaznaczyć „Utwórz kopię” i zatwierdzić „OK”:



- 4) W wybranym formularzu (Zał. 1 lub Zał. 2) należy wypełniać pola na białym tle.

WYNIKI POMIARÓW IŁOŚCI I JAKOŚCI ŚCIEKÓW WPROWADZANYCH DO WÓD LUB DO ZIEMI

1. Wyniki pomiarów są przekazywane za okres		01.01.2023-31.12.2023
2. Podmiot korzystający z usług wodnych		
Podmiot	Jan Kowalski	
Adres:		
- miejscowość	Głuchów	
- kod pocztowy	44-100	
- ulica, nr budynku, nr lokalu	Senkiewicza 2	
- województwo	śląskie	
- powiat	Głuchów	
- gmina	Głuchów	
REGION		
Miejsce wykonywanej działalności:		
- nazwa zakładu		
- adres zakładu		
- województwo		
- powiat		

- 5) W kilku polach pojawi się komunikat „wybierz z listy”. Należy rozwinąć listę klikając na białą strzałkę po prawej stronie i wybrać właściwą wartość:

pozwolenia, rodzaju ścieków, oczyszczalni ścieków oraz odbiornika ścieków	
Rodzaj pozwolenia ¹⁾	
Organ wydający pozwolenie	Wybierz z listy

pozwolenia, rodzaju ścieków, oczyszczalni ścieków oraz odbiornika ścieków	
Rodzaj pozwolenia ¹⁾	
Organ wydający pozwolenie	Pozwolenie wodnoprawne pozwolenie zintegrowane

- 6) Dodanie rozszerzonego (wykraczającego poza wybór z listy) opisu urządzenia wodnego oraz opisu poboru lub zrzutu jest możliwe:

- w Załączniku nr 1 w polu: *Nazwa urządzenia wodnego służącego do ujmowania wody*

Nazwa urządzenia wodnego służącego do ujmowania wody	
3. Informacje dotyczące pozwolenia, rodzaju pobranych wód i miejsca ich poboru	
Rodzaj pozwolenia ¹⁾	Miejsce na nazwę i opis urządzenia wodnego oraz opis poboru. Więcej informacji w instrukcji.
Organ wydający pozwolenie	
Data wydania pozwolenia	

- w Załączniku nr 2 w polu: *Oznaczenie urządzenia wodnego*

– gmina	
Oznaczenie urządzenia wodnego	
3. Informacje dotyczące pozwolenia, rodzaju ścieków, oczyszczalni ścieków oraz odbiornika ścieków	
Rodzaj pozwolenia ¹⁾	Miejsce na nazwę i opis urządzenia wodnego oraz opis zrzutu. Więcej informacji w instrukcji.
Organ wydający pozwolenie	

Powyższe pola to miejsce na wpisanie, np. *zrzut ścieków przemysłowych stanowiących wody z odwodnienia zakładów górniczych / wylot do cieku ... przy ulicy ...*.

- 7) W niektórych przypadkach może wystąpić potrzeba dodania kolejnych pozycji. Kolejne wiersze można dodać na 2 sposoby:

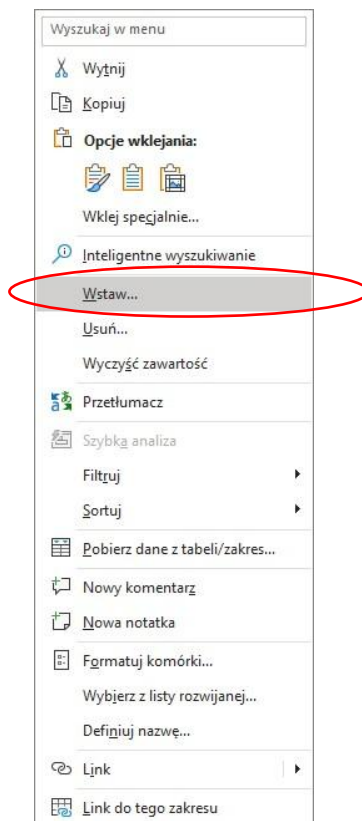
Sposób 1:

- Należy ustawić kursor w ostatniej pozycji tabeli przy znaku „...” i kliknąć **prawym** przyciskiem myszy:

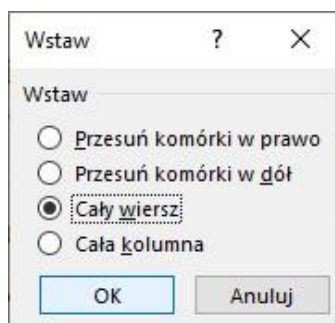
4. Lokalizacja punktu poboru wód			
Lp.	Określenie punktu poboru wód (nazwa lub numer) ¹⁾	Dane ewidencyjne (numer działki, obręb, gmina)	Współrzędne geod.
1			
2			



- Kolejno należy wybrać „wstaw”



- Następnie należy zaznaczyć „Cały wiersz” i potwierdzić „ok”

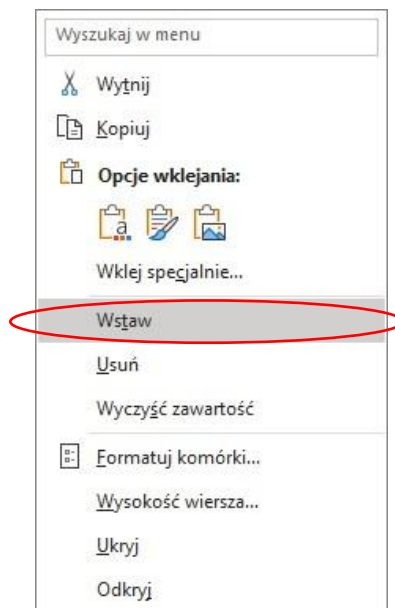


Sposób 2:

- Po lewej stronie arkusza należy kliknąć **prawym** przyciskiem myszy na numer wiersza, powyżej którego ma zostać dodana kolejna pozycja



- Następnie należy wybrać „wstaw”



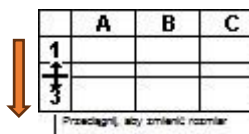
- 8) Gdy w poszczególnych komórkach wpisana zostanie duża ilość tekstu może się zdarzyć, że widoczny będzie tylko jego fragment (przykład poniżej).

	okresowego w czasie doby
Inne ustalenia określone w pozwoleniu	1. Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. 2. In leo ex, venenatis vel est in, rutrum varius quam. 3. Donec vitae aliquam nulla. Sed imperdiet, eros rutrum aliquam ullamcorper, risus quam vulputate tellus, eu tristique tellus eros id dolor. 4. In et interdum velit. Vestibulum malesuada ut eros sed semper. 5. Sed placerat odio bibendum, consectetur dolor ac, tincidunt sapien. 6. Donec risus lorem, aliquam et interdum vel, porta eget sem. 7. Sed a lectus sem. Suspendisse efficitur tellus sit amet fermentum ornare. 8. Sed sit amet porttitor velit. Praesent a nunc lorem. 9. Class aptent taciti sociosqu ad litora torquent per conubia nostra, per inceptos himenaeos. 10. Donec sed odio auctor. Nulla sed dolor. Sed ac ipsum. Sed ac ipsum.

Wysokość wierszy została ustanowiona domyślnie lecz może zostać dowolnie zmieniona. Istnieją dwa sposoby:

Sposób 1:

- Należy umieścić kursor pomiędzy dwoma wierszami aby pojawił się znak obustronnej strzałki, kliknąć i przeciągnąć w dół.

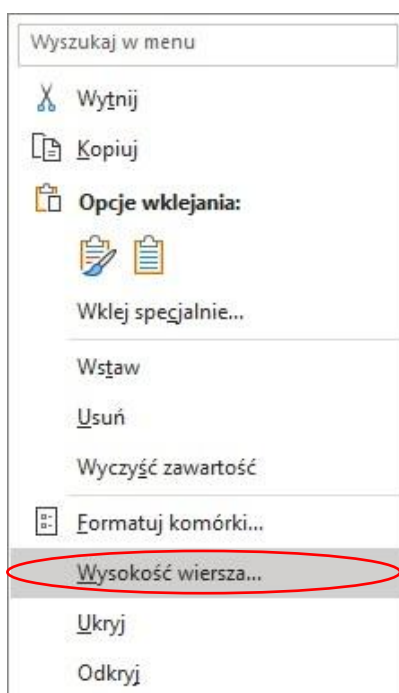


Sposób 2:

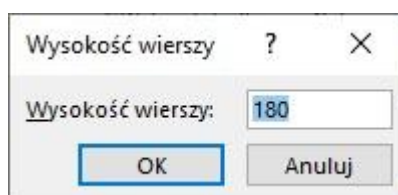
- Po lewej stronie arkusza należy kliknąć **prawym** przyciskiem myszy na numer wiersza, który ma zostać poszerzony.



- Kolejno należy wybrać „wysokość wiersza...”



- Następnie należy wpisać dowolną wyższą wartość i zatwierdzić „ok”



- 9) W przypadku wypełniania Załącznika nr 2 (wyniki pomiarów ilości i jakości ścieków wprowadzanych do wód lub do ziemi) należy zwrócić uwagę, że w punkcie szóstym (6. Wyniki pomiarów składu ścieków wprowadzanych do wód lub do ziemi) struktura tabeli różni się w stosunku do wzoru z rozporządzenia. Prosimy wypełnić ją w następujący sposób:

Prosimy wpisać datę poboru próbek, rozpoczęcia i zakończenia pomiarów dla każdego badanego parametru

Oznaczenie próby w laboratorium – pole nieobowiązkowe

Lp.	data poboru próbek	data rozpoczęcia pomiarów	data zakończenia pomiarów	oznaczenie/numer próby	Badany parametr składu ścieków			Wynik pomiaru		Uwagi (istotne zdarzenia mające wpływ na wynik pomiaru)
					nazwa	norma pomiarowa	jednostka miary	rodzaj próby: a) średnia dobowo proporcjonalnie do przepływu b) inna ...	wartość	
1	07.11.2023	08.11.2023	01.12.2023	S123	Chlorki	PN-EN 8888888888888888	mg/l	a)	8,63	8,56
2	07.11.2023	08.11.2023	01.12.2023	S124	Siarczany	PN-EN 8888888888888888	mg/l	a)	7,88	797
3	07.11.2023	08.11.2023	01.12.2023	S125	Pięciodobowe biochemiczne zapotrzebowanie tlenu (BZT5)	PN-EN 8888888888888888	mg/l	a)	110	1631
4	07.11.2023	08.11.2023	01.12.2023	S126	Chemiczne zapotrzebowanie tlenu ChZT-Cr	PN-EN 8888888888888888	mg/l	a)	30,8	29,5
5	09.12.2023	10.12.2023	31.12.2023	S127	Chlorki	PN-EN ISO 10304 1:2009+ AC:2012	mg/l	a)	115	89,56
6	09.12.2023	10.12.2023	31.12.2023	S128	Siarczany	PN-EN ISO 10304 1:2009+ AC:2012	mg/l	a)	22	564,4
7	09.12.2023	10.12.2023	31.12.2023	S129	Pięciodobowe biochemiczne zapotrzebowanie tlenu (BZT5)	PB-29 wydanie 5 z dnia 09.01.2019 r.	mg/l	a)	-	<0,8
8	09.12.2023	10.12.2023	31.12.2023	S130	Chemiczne zapotrzebowanie tlenu ChZT-Cr	PB-28 wydanie 5 z dnia 09.01.2019 r.	mg/l	a)	-	1630
9	01.01.2024	02.01.2024	31.01.2024	S131	Chlorki	PN-ISO 15705:2005	mg/l	a)	8,63	124
10	01.01.2024	02.01.2024	31.01.2024	S132	Siarczany	PN-EN ISO 17993:2005	µg/l	a)	7,88	0,089
11	01.01.2024	02.01.2024	31.01.2024	S133	Pięciodobowe biochemiczne zapotrzebowanie tlenu (BZT5)	PN-EN ISO 11885:2009	mg/l	a)	11	0,019
					Chemiczne	PN-EN ISO 11885:2009	mg/l	a)	11	0,019

10) Po wypełnieniu elektronicznego formularza prosimy o przesłanie **pliku w wersji edytowalnej** do naszych jednostek:

- w formie pliku xlsx lub ods - opatrzonego kwalifikowanym podpisem elektronicznym, podpisem zaufanym albo podpisem osobistym lub w przypadku braku podpisu elektronicznego
- w formie pliku xlsx lub ods oraz dodatkowo w formie papierowej opatrzonej własnoręcznym podpisem.

W tytule wiadomości e-mail prosimy wpisać: „Sprawozdanie do art. 304 – nazwa podmiotu”.

Uwaga!

Prosimy o przesyłanie sprawozdań zgodnie z kompetencjami poszczególnych jednostek, tj.:

- do **Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej (RZGW) w Warszawie** - sprawozdań dotyczących decyzji wydanych przez Dyrektora Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Warszawie, Marszałków Województw lub Wojewodów:

- na adres Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Warszawie, ul. Zarzeczce 13b, 03-194 Warszawa,
- e-mailem na adres: warszawa@wody.gov.pl,

- do **właściwego miejscowo Zarządu Zlewni** - sprawozdań dotyczących decyzji wydanych przez Dyrektora Zarządu Zlewni, Starostę Powiatowego lub Prezydenta Miasta:

- na adres oraz e-mail właściwego Zarządu Zlewni:
 - ❖ Zarząd Zlewni w Ciechanowie

ul. Powstańców Warszawskich 11, 06-400 Ciechanów

e-mail: zz-ciechanow@wody.gov.pl

- ❖ Zarząd Zlewni w Dębem
Dębe, 05-140 Serock
e-mail: zz-debe@wody.gov.pl
- ❖ Zarząd Zlewni w Łowiczu
ul. Ekonomiczna 6
99-400 Łowicz
e-mail: zz-lowicz@wody.gov.pl
- ❖ Zarząd Zlewni w Piotrkowie Trybunalskim
ul. Gabriela Narutowicza 9/13
97-300 Piotrków Trybunalski
e-mail: zz-piotrkowtrybunalski@wody.gov.pl
- ❖ Zarząd Zlewni w Radomiu
ul. Parkowa 2A
26-610 Radom
e-mail: zz-radom@wody.gov.pl
- ❖ Zarząd Zlewni w Warszawie
ul. Elektronowa 2
03-219 Warszawa
e-mail: zz-warszawa@wody.gov.pl
- ❖ Zarząd Zlewni we Włocławku
ul. Okrzei 74a
87- 800 Włocławek
e-mail: zz-wloclawek@wody.gov.pl

Obszary administrowane przez poszczególne Jednostki Wód Polskich można sprawdzić na Hydroportalu: https://wody.isok.gov.pl/imap_kzgw/ (po prawej stronie w zakładce „zawartość mapy” należy zaznaczyć widoczność warstw „Granice jednostek Wód Polskich” i wyszukać miejsce poboru/zrzutu).